



**EUROPOS SĄJUNGOS  
TARYBA**

**Briuselis, 2008 m. rugsėjo 30 d. (17.10)  
(OR. en, fr)**

**13658/08**

---

**Tarpinstitucinė byla:  
2008/0015 (COD)**

---

**LIMITE**

**ENV 622  
ENER 297  
IND 118  
CODEC 1249**

**PRANEŠIMAS**

---

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato

kam: Delegacijoms

---

Ankstesnio

dokumento Nr.: 12389/08 ENV 514 ENER 251 IND 88 CODEC 1055 + ADD 1

Komisijos

pasiūlymo Nr.: 5835/08 ENV 48 ENER 27 IND 9 CODEC 103 – COM (2008) 18 galutinis

---

Dalykas: Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl anglies dioksido geologinio saugojimo, iš dalies keičiančios Tarybos direktyvas 85/337/EEB, 96/61/EB, direktyvas 2000/60/EB, 2001/80/EB, 2004/35/EB, 2006/12/EB ir Reglamentą (EB) Nr. 1013/2006.

---

Delegacijoms toliau pridamas pirmininkaujančios valstybės narės parengtas pirmiau nurodyto pasiūlymo (straipsnių) kompromisinis tekstas, kurį Aplinkos darbo grupė svarstė 2008 m. rugsėjo 29 d. posėdyje.

**Pasiūlymas**

**EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVA**

**dėl anglies dioksido geologinio saugojimo, iš dalies keičianti Tarybos direktyvas 85/337/EEB, 96/61/EB, direktyvas 2000/60/EB, 2001/80/EB, 2004/35/EB, 2006/12/EB ir Reglamentą (EB) Nr. 1013/2006**

*(p. m. konstatuojamosios dalys)*

**1 SKYRIUS**

**Dalykas, taikymo sritis ir sąvokų apibrėžtys**

1

*1 straipsnis*

*Dalykas ir tikslas*

1. Ši direktyva nustato anglies dioksido (toliau – CO<sub>2</sub>) aplinką tausojančio geologinio saugojimo <sup>2</sup> teisinę sistemą, siekiant padėti kovoti su klimato kaita.
2. Aplinką tausojantis CO<sub>2</sub> geologinis saugojimas – tai CO<sub>2</sub> izoliavimas visam laikui tokiu būdu, kad būtų išvengta neigiamo poveikio [...] ir pavojaus aplinkai ir žmonių sveikatai arba, jei tai neįmanoma, būtų kuo labiau <sup>3</sup> stengiamasi tokį poveikį ir pavojų [...] panaikinti <sup>4</sup>.

---

<sup>1</sup> MT/DK: parlamentinio tikrinimo išlygos.

Visos delegacijos: tikrinimo išlygos dėl pirmininkaujančios valstybės narės parengto kompromisinio teksto.

<sup>2</sup> EE/SK: įrašyti žodžius „ir saugojimo mineralų forma“. Komisija/DE/AT/NL/FI/DK: šiam papildymui nepritaria.

<sup>3</sup> EL: išbraukti žodžius „kuo labiau“.

<sup>4</sup> ES: įrašyti žodžius „arba kiti teisėti jūrų ploto panaudojimo būdai“. UK/FR/NL: įrašyti žodžius „arba kiti paviršiaus ar požeminio ploto panaudojimo būdai“, siekiant suderinti su OSPAR konvencija (taip pat su atitinkamais dok. 7940/08 ADD 1 ir ADD 3 3 ir 4 straipsnių pakeitimais). Komisija: išlyga dėl šių siūlymų.

## 2 straipsnis

### Taikymo sritis ir draudimas

1. Ši direktyva taikoma CO<sub>2</sub> geologiniam saugojimui valstybių narių teritorijose, jų išskirtinėse ekonominėse zonose ir jų kontinentiniuose šelfuose, kaip apibrėžta Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijoje (UNCLOS).
2. Ši direktyva netaikoma <sup>5</sup> CO<sub>2</sub> geologiniam saugojimui naujų produktų ir procesų mokslinių tyrimų, plėtros ar bandymų tikslais, jei ketinama iš viso saugoti ne daugiau nei 100 kilotonų <sup>6</sup>.
3. CO<sub>2</sub> neleidžiama saugoti saugykloje, esančioje saugyklų komplekse, kuris yra už 1 dalyje nurodytų teritorijų ribų <sup>7</sup>.
4. CO<sub>2</sub> neleidžiama saugoti vandens stovymėje.

---

<sup>5</sup> EL: išbraukti priešdėlį „ne“. Direktyva turėtų būti taikoma tik moksliniams tyrimams bei technologinei plėtrai ir demonstraciniams projektams, o kiti straipsniai turėtų būti atitinkamai patikslinti. Vėliau galėtų būti numatyta platesnė taikymo sritis, kai bus žinomi demonstracinio etapo rezultatai. Komisija / kitos delegacijos šiam siūlymui nepritaria.

<sup>6</sup> NL: įtraukti naują dalį: (nauja) „2a. Ši direktyva netaikoma 6 straipsnyje nurodytiems leidimams saugoti, kurie buvo išduoti iki šios direktyvos įsigaliojimo“. Komisijos nuomone, tokia nuostata būtų neteisinga; kai kuriais aspektais (pvz. uždarymas ir laikotarpis po uždarymo) tai bus aktualu. Pirmininkaujanti valstybė narė siūlo šį klausimą išspręsti naujame straipsnyje dėl pereinamojo laikotarpio priemonių.

<sup>7</sup> Taip pat žr. 35a straipsnyje pateiktą naują įtrauką dėl surinkimo ir geologinio saugojimo (CCS) trečiojoje šalyse galimybių.

3 straipsnis  
Sąvokų apibrėžtys

Šioje direktyvoje vartojamos šios sąvokų apibrėžtys <sup>8</sup>:

- 1) „CO<sub>2</sub> geologinis saugojimas“ – CO<sub>2</sub> srautų suleidimas į požemines geologines formacijas ir tokių srautų <sup>9</sup> saugojimas jose;
- 2) „vandens storumė“ – vertikali ištisinė vandens masė nuo paviršiaus iki vandens telkinio dugno nuosėdų;
- 3) „saugykla“ – nustatytas plotas geologinėje formacijoje, naudojamas CO<sub>2</sub> geologiniam saugojimui <sup>10</sup>, ir susiję paviršiaus bei suleidimo įrenginiai;

---

<sup>8</sup> Mananti, kad pasiūlyme nėra pakankamai suvaržymų, EL siūlo iš dalies pakeisti „geologinio saugojimo“, „vandens storumės“, „saugyklos“, „nuotėkio“, „saugyklų komplekso“, „žvalgyimo“, „leidimo žvalgyti“, „leidimo saugoti“, „esminio pakeitimo“, „uždarymo“, „laikotarpio po uždarymo“ ir „vamzdynų tinklo“ sąvokų apibrėžtis. EL taip pat siūlo išbraukti „CO<sub>2</sub> srauto“ sąvokos apibrėžtį (ją pakeičiant sąvoka „gryno CO<sub>2</sub> srautas“) bei „migracijos“ sąvokos apibrėžtį ir patikslinti „didelio pažeidimo“ sąvokos apibrėžtį. Galiausiai, EL siūlo apibrėžti „demonstracinių projektų“, „stebėsenos“, „patikros“ ir „patvirtinimo“ sąvokas (dok. 7940/08 ADD 1).

UK siūlo iš dalies pakeisti sąvokų „CO<sub>2</sub> srauto“ (7940/08 ADD 1), „nuotėkio“ (siejant su naftos gavybos apimčių didinimo (EOR) procesais), „esminio pakeitimo“ ir „didelio pažeidimo“ (10915/08) sąvokų apibrėžtis. Komisija prieštaravo dok. 10915/08 pateiktiems siūlymams. Dabartinė „saugyklos“ sąvokos apibrėžtis yra tinkama; ja atsižvelgiama į UK pareikštą susirūpinimą dėl EOR.

SK siūlo iš dalies pakeisti „saugyklos“, „geologinės formacijos“, „saugyklų komplekso“, „CO<sub>2</sub> pliumo“, „migracijos“ ir „ištaisomųjų priemonių“ sąvokų apibrėžtis (dok. 9555/08). ES siūlo iš dalies pakeisti „CO<sub>2</sub> srauto“ sąvokos apibrėžtį ir įtraukti „atsitiktinai patekusių panašių medžiagų“ sąvokos apibrėžtį, siekiant nuoseklumo su sąvokomis, pateiktomis Šiaurės Rytų Atlanto jūrinės aplinkos apsaugos konvencijoje (OSPAR) (10422/08). NL: pasirengusi svarstyti pastaruosius siūlymus, tačiau, Komisijos nuomone, tokie pakeitimai nereikalingi, nes tekstas jau atitinka OSPAR.

HU (laikydamosi panašios nuomonės, kaip EL) prašo iš dalies pakeisti „saugyklos“, „nuotėkio“, „žvalgyimo“, „laikotarpio po uždarymo“ sąvokų apibrėžtis ir išbraukti „CO<sub>2</sub> pliumo“ sąvokos apibrėžtį, kuri nesuderinama su 15 punkte pateikta „migracijos“ sąvokos apibrėžtimi (10915/08). Komisija šiems siūlymams nepritaria.

PL: įtraukti „pasirengimo surinkimui“ sąvokos apibrėžtį.

<sup>9</sup> EL/MT/IE: įrašyti žodžius „aplinką tausojantis“. Komisijos / pirmininkaujančios valstybės narės nuomone, toks papildymas sąvokos apibrėžčiai netinkamas. EL siūlo įtraukti sąvokos „aplinką tausojantis“ apibrėžtį.

<sup>10</sup> AT/DE/EL: išlyga dėl likusios sakinio dalies atsižvelgiant į naftos gavybos apimčių didinimą.

- 4) „geologinė formacija – litostratigrafinis padalinys, kuriame gali būti išskirti ir kartografuoti skirtingi uolienų sluoksniai;
- 5) „nuotėkis“ – CO<sub>2</sub> nuotėkis iš saugyklų komplekso;
- 6) „saugyklų kompleksas“ – saugykla ir ją supanti geologinė sfera, galinti turėti įtakos bendram saugojimo vientisumui ir saugumui (*t. y.* antrinė CO<sub>2</sub> saugojimo formacija);
- 7) „žvalgymas“ – galimų saugyklų kompleksų vertinimas CO<sub>2</sub> geologinio saugojimo tikslais, atliekamas vykdant [...] veiklą, kuriuos metu patenkama į giluminius sluoksnius, pavyzdžiui [...] <sup>11</sup> gręžinių gręžimą, siekiant gauti geologinių duomenų apie geologinius sluoksnius galimame saugyklų komplekse ir atitinkamais atvejais vykdant suleidimo bandymus siekiant apibūdinti saugyklą;
- 8) „leidimas žvalgyti“ – raštiškas ir pagrįstas sprendimas, kuriuo leidžiama žvalgyti ir kuriame nustatomos žvalgyimo vykdymo sąlygos, išduodamas kompetentingos institucijos laikantis šios direktyvos reikalavimų;
- 9) „operatorius“ – fizinis arba juridinis, privatusis arba viešasis asmuo, kuris eksploatuoja arba kontroliuoja saugyklą arba kuriam pagal nacionalinės teisės aktus suteikti įgaliojimai priimti ekonominius sprendimus dėl techninės saugyklos veiklos;
- 10) „leidimas saugoti“ – raštiškas ir pagrįstas sprendimas (ar sprendimai), kuriuo(-iais) operatoriui leidžiama vykdyti CO<sub>2</sub> geologinį saugojimą saugykloje ir kuriame nustatomos jo vykdymo sąlygos, pagal šios direktyvos reikalavimus išduodamas kompetentingos institucijos;

---

<sup>11</sup> 16 konstatuojamoji dalis turėtų būti atitinkamai pakeista.

- 11) „esminis pakeitimas“ – pakeitimas, nenumatytas leidime saugoti <sup>12</sup>, kuris gali turėti didelį poveikį aplinkai ar žmonių sveikatai;
- 12) „CO<sub>2</sub> srautas“ – medžiagų srautas, atsirandantis anglies dioksido surinkimo metu;
- 13) „atliekos“ – medžiagos, Direktyvos 2006/12/EB 1 straipsnio 1 dalies a punkte apibrėžtos kaip atliekos;
- 14) „CO<sub>2</sub> pliumas“ – geologinėje formacijoje išsisklaidęs CO<sub>2</sub> kiekis;
- 15) „migracija“ – CO<sub>2</sub> judėjimas saugyklų komplekse;
- 16) „didelis pažeidimas – su suleidimo ar saugojimo veikla arba paties saugyklų komplekso būkle susijęs pažeidimas, keliantis nuotėkio pavojų arba pavojų aplinkai ar žmonių sveikatai;
- 16a) „pavojus“ – tikimybė, kad bus padaryta žala, ir žalos mastas;
- 17) „ištaisomosios priemonės“ – priemonės, kurių imamasi siekiant ištaisyti didelius pažeidimus arba užsandarinti nuotėkio vietas, siekiant užkirsti kelią CO<sub>2</sub> nuotėkiui iš saugyklų komplekso arba jį sustabdyti;
- 18) CO<sub>2</sub> saugyklos „uždarymas“ – visiškas CO<sub>2</sub> suleidimo į tą saugyklą nutraukimas <sup>13</sup>;

---

<sup>12</sup> HU: siekiant patikslinti, kad ši sąvoka nesutampa su „didelio pažeidimo“ sąvoka, „esminis pakeitimas“ turėtų reikšti „siūlomą / numatomą konstrukcijos ar veiklos pakeitimą, kuris gali turėti ... (likusi apibrėžties dalis lieka nepakitusi)“.

<sup>13</sup> DE/EL: įtraukti nuorodą į suleidimo įrenginių užplombavimą ar pašalinimą ir atitinkamai patikslinti tekstą (taip žr. dok. 10915/08 dėl pastabų dėl atsakomybės perdavimo).  
Komisija: išlyga; ši veikla turėtų būti vykdoma vėlesniame etape po uždarymo.

- 19) „laikotarpis po uždarymo“ – laikotarpis po saugyklos uždarymo, įskaitant laikotarpį po atsakomybės perdavimo kompetentingai institucijai;
- 20) „vamzdynų tinklas“ – vamzdynų tinklas, įskaitant susijusias slėgines, skirtas CO<sub>2</sub> transportuoti į saugyklą.

## 2 SKYRIUS

### Vietos parinkimas ir leidimai žvalgyti

#### 4 straipsnis

#### Saugyklų parinkimas

1. Valstybės narės išlaiko teisę nustatyti plotus, kurie pagal šios direktyvos reikalavimus gali būti parinkti saugykloms.<sup>14</sup> Ši teisė apima valstybių narių teisę neleisti saugoti CO<sub>2</sub> kai kuriose jos teritorijos dalyse ar visoje jos teritorijoje.
2. Geologinės formacijos tinkamumas saugyklai nustatomas pagal I priede nurodytus kriterijus apibūdinant ir įvertinant galimą saugyklų kompleksą ir jį supančią<sup>15</sup> aplinką.
3. Geologinė formacija saugyklai pasirenkama tik tuo atveju, jei siūlomomis naudojimo sąlygomis nėra didelio<sup>16</sup> pavojaus dėl nuotėkio ir nėra didelio poveikio<sup>17</sup> aplinkai ar sveikatai pavojaus.

---

<sup>14</sup> AT/BG/DK prašo tiksliau nurodyti, ar valstybė narė gali nuspręsti nepasirinkti saugyklų remdamasi ir kitais kriterijais (pvz., svarbiu finansiniu ir ekonominiu interesu). Siūlomos 4 straipsnio, (naujos) 15a konstatuojamosios dalies ir (naujo) 4a straipsnio formuluotės pateiktos dok. 9555/08. Komisija: išlyga; dabartinio teksto pakanka.

<sup>15</sup> HU: pakeisti „supančią“ į „galinčią nukentėti“. DE/AT: pasirengusi svarstyti šį siūlymą, nors Komisija jam nepritaria, nes tokia nuostata galėtų apriboti įvertinimo taikymo sritį.

<sup>16</sup> EL: išlyga dėl žodžio „didelio“. Kitoks metodas siūlomas dok. 7940/08 (apibrėžiant „didelius pavojus“).

HU: įtraukti nuorodą dėl galimybės stebėti saugyklą (10915/08). Komisijos nuomone, toks papildymas nereikalingas; žr. 7 straipsnio 5 dalį dėl prašymų išduoti leidimą saugoti.

<sup>17</sup> ES: įtraukti žodžius „dabartinio ar būsimo“. Komisija: išlyga; tai jau akivaizdu.

*5 straipsnis*  
*Leidimas žvalgyti*

1. Jei valstybės narės nustato, kad, norint gauti saugyklų parinkimui pagal 4 straipsnį reikalingos informacijos <sup>18</sup>, reikalingas žvalgymas, jos užtikrina, kad toks žvalgymas būtų atliekamas turint leidimą žvalgyti <sup>19</sup>.
2. Valstybės narės užtikrina, kad leidimo žvalgyti išdavimo procedūros būtų taikomos visiems reikiamus pajėgumus turintiems subjektams, ir kad leidimai būtų išduodami arba būtų atsisakoma juos išduoti taikant objektyvius paskelbtus kriterijus.
3. Leidimo galiojimo laikotarpis neturėtų būti ilgesnis nei laikotarpis, reikalingas žvalgymui, kuriam jis išduotas, atlikti. Tačiau valstybės narės gali pratęsti leidimo galiojimo laikotarpį, jei numatyto galiojimo laikotarpio nepakanka atitinkamam žvalgymui užbaigti ir jei žvalgymas buvo atliekamas laikantis leidimo sąlygų. Leidimai žvalgyti išduodami tam tikro dydžio plotui.
4. Leidimo žvalgyti turėtojas turi išimtinę teisę žvalgyti galimą CO<sub>2</sub> saugyklų kompleksą. [...] Valstybės narės užtikrina, kad leidimo galiojimo laikotarpiu komplekso nebūtų leidžiama naudoti ne pagal paskirtį.

---

<sup>18</sup> EL: šioje ir naujoje 4a dalyje (dok. 7940/08) įrašyti nuorodą, kad reikalingi „stebėsenos duomenys prieš suleidimą“. IE: pasirengusi šį siūlymą svarstyti.

<sup>19</sup> UK/NL: įrašyti žodžius „arba laikantis bendrųjų taisyklių“.

### 3 SKYRIUS

#### Leidimai saugoti

##### *6 straipsnis*

##### *Leidimai saugoti*

1. Valstybės narės užtikrina, kad saugykla nebūtų eksploatuojama neturint leidimo saugoti ir kad tokia saugykla nebūtų naudojama ne pagal paskirtį.
2. Valstybės narės užtikrina, kad leidimų saugoti išdavimo procedūros būtų taikomos visiems reikiamus pajėgumus turintiems subjektams, ir kad leidimai būtų išduodami taikant objektyvius paskelbtus kriterijus.
3. Nepažeidžiant šios direktyvos reikalavimų, pirmenybė išduodant leidimą saugoti atitinkamoje saugykloje teikiama leidimo žvalgyti tą saugyklą turėtojui, jei tos saugyklos žvalgymas užbaigtas, visos leidime žvalgyti nustatytos sąlygos yra įvykdytos ir prašymas išduoti leidimą saugoti pateiktas leidimo žvalgyti galiojimo laikotarpiu<sup>20</sup>. Valstybės narės užtikrina kad leidimo išdavimo procedūros metu komplekso nebūtų leidžiama naudoti ne pagal paskirtį.

##### *7 straipsnis*

##### *Prašymai išduoti leidimą saugoti*

Kompetentingoms institucijoms pateikiamuose prašymuose išduoti leidimą saugoti nurodoma bent ši informacija:

- 1) galimo operatoriaus pavadinimas arba vardas ir pavardė bei adresas;
- 2) galimo operatoriaus techninių pajėgumų įrodymas;

---

<sup>20</sup> UK: nustatyti vienerių metų nuo leidimo galiojimo pabaigos terminą.

3) saugyklos ir saugyklų komplekso apibūdinimas bei numatomo saugyklos saugumo įvertinimas pagal 4 straipsnio 2 ir 3 dalis;

21

4) visas CO<sub>2</sub> kiekis, kuris bus suleidžiamas ir saugomas, numatomi šaltiniai ir transportavimo būdai <sup>22</sup>, CO<sub>2</sub> srautų sudėtis, suleidimo sparta ir slėgis bei suleidimo įrenginių vieta;

5) siūlomas stebėsenos planas, numatytas 13 straipsnio 2 dalyje <sup>\*</sup>;

6) siūlomas ištaisomųjų priemonių planas, numatytas 16 straipsnio 2 dalyje;

7) siūlomas laikinas laikotarpio po uždarymo planas, numatytas 17 straipsnio 3 dalyje;

8) informacija, pateikta pagal Direktyvos 85/337/EEB 5 straipsnį;

9) įrodymas, kad finansinė garantija arba kita lygiavertė sąlyga, kaip reikalaujama 19 straipsnyje, galios ir bus taikoma <sup>23</sup> prieš suleidimo pradžią.

### *8 straipsnis*

#### *Leidimų saugoti išdavimo sąlygos*

Kompetentinga institucija leidimą saugoti išduoda tik tuo atveju, jei laikomasi šių sąlygų:

---

<sup>21</sup> DE/AT: įtraukti 3a dalį „saugyklos ar saugyklų komplekso naudojimas ne pagal paskirtį“. Komisija nepritaria tokios nuostatos įtraukimui; sąrašas nėra baigtinis, ir prireikus kompetentingos institucijos gali to prašyti.

<sup>22</sup> IT: išbraukti žodžius „transportavimo būdai“ ir sakinio pabaigoje įrašyti nuorodą dėl saugyklos prieinamumo (10915/08). Komisija / pirmininkaujanti valstybė narė: išlyga; gali būti taip, kad pateikiant prašymą leidimui gauti šios informacijos nebus.

<sup>\*</sup> Žr. 13 straipsnyje įrašytą nuorodą dėl didelių pažeidimų.

<sup>23</sup> PL: galiojimo laikotarpis turėtų būti pratęstas įtraukiant ankstesnius etapus, išbraukti likusią sakinio dalį. Komisija: išlyga; nemano, kad šis prašymas yra pagrįstas.

- 1) kompetentinga institucija yra įsitikinusi, kad:
  - a) yra įvykdyti visi atitinkami šios direktyvos <sup>24</sup> reikalavimai;
  - b) operatorius turi techninius pajėgumus ir gali patikimai eksploatuoti ir kontroliuoti saugyklą, ir kad operatoriui bei visiems darbuotojams suteikiamos galimybės tobulėti profesinėje bei techninėje srityse ir mokytis;
- 2) kompetentinga institucija atsižvelgė į pateiktą Komisijos nuomonę dėl leidimo projekto pagal 10 straipsnį. <sup>25</sup>

### *9 straipsnis*

#### *Leidimų saugoti turinys*

Leidime nurodoma bent ši informacija:

- 1) operatoriaus pavadinimas arba vardas ir pavardė bei adresas;
- 2) tiksli saugyklos ir saugyklų komplekso vieta bei ribos;
- 3) saugojimo veiklos reikalavimai, visas geologiniam saugojimui patvirtintas CO<sub>2</sub> kiekis, rezervuaro slėgio ribos bei didžiausia suleidimo sparta ir slėgis;
- 4) 12 straipsnyje numatyti CO<sub>2</sub> srauto sudėties reikalavimai ir CO<sub>2</sub> priėmimo tvarka, o prireikus – ir kiti suleidimo bei saugojimo reikalavimai, visų pirma skirti užkirsti kelią dideliems pažeidimams;
- 5) 13 straipsnyje numatytas patvirtintas stebėsenos planas, įpareigojimas įgyvendinti šį planą ir jo atnaujinimo reikalavimai, taip pat 14 straipsnyje numatyti atskaitomybės reikalavimai;

---

<sup>24</sup> DE/IE/UK: įrašyti žodžius „ir atitinkamų Bendrijos teisės aktų“.

PT: išbraukti likusią sakinio dalį ir 1 dalies antraštę, kad būtų išvengta pasikartojimo.

<sup>25</sup> FI/FR/NL/UK/SE/PL: išbraukti 2 dalį (siejant su išlygomis dėl 10 ir 18 straipsnių dėl siūlomos procedūros.

Komisija / kitos delegacijos šiam siūlymui nepritaria.

- 6) 16 straipsnyje numatytas reikalavimas pranešti kompetentingai institucijai, jei būtų padaryti dideli pažeidimai arba įvyktų nuotėkis, patvirtintas ištaisomųjų priemonių planas ir įpareigojimas įgyvendinti ištaisomųjų priemonių planą, jei būtų padaryti dideli pažeidimai arba įvyktų nuotėkis;
- 7) 17 straipsnyje nurodytos uždarymo sąlygos ir patvirtintas laikinas laikotarpio po uždarymo planas;
- 8) 11 straipsnyje numatytos nuostatos dėl leidimo saugoti pakeitimų, peržiūros, patikslinimo ir panaikinimo;
- 9) 19 straipsnyje numatytas reikalavimas nustatyti ir išlaikyti finansinę garantiją arba kurią nors kitą lygiavertę sąlygą.

#### *10 straipsnis*

##### *Komisijos atliekama leidimų saugoti projektų peržiūra*<sup>26</sup>

1. Valstybės narės praneša Komisijai apie visus leidimų saugoti projektus, prašymus išduoti leidimą ir visą kitą informaciją, į kurią kompetentinga institucija atsižvelgia patvirtindama sprendimo projektą. Per šešis mėnesius nuo šios informacijos pateikimo Komisijai, ji gali pareikšti teisiškai neprivalomą nuomonę apie leidimų projektus. Jei Komisija nusprendžia nepareikšti nuomonės, ji per mėnesį nuo leidimo projekto pateikimo apie tai praneša valstybei narei.
2. Kompetentinga institucija praneša Komisijai galutinį sprendimą ir, jei jis skiriasi nuo Komisijos nuomonės, pateikia motyvus.

---

<sup>26</sup> UK/FR/SE/FI/NL siūlo (dok. 7940/08 ADD2 ir panašiai PL pagal dok. 12617/08), kad kompetentingai institucijai pareikalavus, Komisijos *ex post* informacija per vieną mėnesį nuo leidimo išdavimo būtų pateikta kartu su *ex ante* nuomone dėl leidimo projekto. Komisija, kuriai pritaria kitos delegacijos: išlyga dėl šio siūlymo. DK: pasirengusi svarstyti siūlymus siekiant sumažinti vilkinamo laikotarpį.

## 11 straipsnis

### *Leidimų saugoti pakeitimai, peržiūra, patikslinimas ir panaikinimas*

1. Operatorius praneša kompetentingai institucijai apie visus numatytus saugyklos eksploatacijos pakeitimus, įskaitant su operatoriumi susijusius pakeitimus. Tam tikrais atvejais kompetentinga institucija patikslina leidimą saugoti arba leidimo sąlygas.
2. Valstybės narės užtikrina, kad esminiai pakeitimai nebūtų atliekami, jei pagal šią direktyvą neišduodamas naujas leidimas saugoti arba leidimas saugoti nepatikslinamas.
3. Kompetentinga institucija peržiūri ir, jei būtina, patikslina arba kraštutiniu atveju <sup>27</sup> panaikina leidimą saugoti:
  - a) jei jai pranešama arba ji informuojama apie didelius pažeidimus arba nuotėkį, kaip numatyta 16 straipsnio 1 dalyje; arba
  - b) jei pagal 14 straipsnį pateiktos ataskaitos arba pagal 15 straipsnį atlikti aplinkosauginiai patikrinimai rodo, kad nesilaikoma leidimo sąlygų arba yra didelių pažeidimų ar nuotėkio pavojus; arba
  - c) jei ji žino, kad operatorius nesilaikė leidimo sąlygų;
  - ca) jei remiantis naujausiais mokslinių tyrimų rezultatais ir technologine pažanga paaiškėja, kad tai yra būtina;
  - d) nepažeidžiant a–ca punktų, praėjus penkeriems metams nuo leidimo išdavimo ir vėliau kas <sup>28</sup> dešimt metų.

---

<sup>27</sup> ES: pakeisti žodžius „kraštutiniu atveju“ į „prireikus“.

<sup>28</sup> PL: išbraukti d punktą. DE/EL/BG: pakeisti „kas dešimt metų“ į „kas septynerius metus“. PL prašo 3 dalies įvadinėje dalyje patikslinti, kad kompetentinga institucija neturės padengti išlaidų, susijusių su prašomais leidimo pakeitimais.

4. Panaikinusi leidimą pagal 3 dalį, kompetentinga institucija išduoda naują leidimą saugoti arba uždaro saugyklą, remiantis 17 straipsnio 1 dalies c punktu. Kol naujas leidimas saugoti neišduotas, kompetentinga institucija laikinai perima visus teisinius įpareigojimus dėl priėmimo kriterijų, stebėsenos ir ištaisomųjų priemonių pagal šioje direktyvoje nustatytus reikalavimus, dėl leidimų atsisakymo<sup>29</sup> nuotėkio atvejais pagal Direktyvą 2003/87/EB ir dėl prevencinių ir ištaisomųjų veikslių pagal Direktyvos 2004/35/EB 5 straipsnio 1 dalį ir 6 straipsnio 1 dalį. Kompetentinga institucija išieško patirtas išlaidas iš buvusio operatoriaus, be kita, pasinaudodama 19 straipsnyje nurodyta finansine garantija. Tuo atveju, jei saugykla uždaroma pagal 17 straipsnio 1 dalies c punktą, [...] taikoma 17 straipsnio 4 dalis. [...]

---

<sup>29</sup> Kelios delegacijos laikosi specialios tikrinimo išlygos dėl 11 straipsnio 4 dalies (ir dėl susijusių 17 straipsnio 4 dalies ir 18 straipsnio dėl atsakomybės perdavimo). ES/EL/LV: išlyga dėl nuorodos į išmetimo leidimų prekybos sistemos leidimų atsisakymo.

## 4 SKYRIUS

### Įpareigojimai, susiję su eksploatacija, uždarymu ir laikotarpiu po uždarymo

#### *12 straipsnis*

#### *CO<sub>2</sub> srauto priėmimo kriterijai ir tvarka*

1. CO<sub>2</sub> srautą iš esmės sudaro <sup>30</sup> anglies dioksidas. Todėl į jį negali būti pridedama atliekų ar kitų medžiagų, taip siekiant jas pašalinti. Tačiau CO<sub>2</sub> sraute gali būti panašių medžiagų, atsitiktinai patekusių iš šaltinio, patekusių surinkimo ar suleidimo metu. Šių medžiagų koncentracijos kiekiai neturi siekti tokio lygio, kad:
  - a) padarytų neigiamą poveikį saugyklos vientisumui bei susijusiai vamzdynų infrastruktūrai,
  - b) sukeltų rimtą pavojų aplinkai arba
  - c) pažeistų taikytinų Bendrijos teisės aktų reikalavimus.
- 1a. Komisija gali priimti gaires, skirtas padėti nustatyti kiekvienu atveju atskirai 1 dalyje nurodytu kriterijų laikymuisi taikytinas sąlygas.
2. Valstybės narės užtikrina, kad, suleidžiant arba saugant CO<sub>2</sub> srautą:
  - a) prieš pristatymą ar pristatant, arba vykdant pirmąjį iš kelių pristatymų operatorius tinkamais dokumentais įrodo, kad atitinkamas CO<sub>2</sub> srautas į saugyklą gali būti priimtas laikantis leidime nustatytų sąlygų ir kad jis atitinka 1 dalyje nurodytus sudėties reikalavimus;
  - b) operatorius registruoja pristatytų CO<sub>2</sub> srautų kiekius bei savybes <sup>31</sup>, įskaitant tokių srautų sudėtį.

---

<sup>30</sup> Taip pat žr. 35a straipsnio 2 dalyje pateiktą naują įtrauką dėl peržiūros.

<sup>31</sup> NL: išbraukti likusią šio sakinio dalį; tai pernelyg didelę naštą užkraunantis reikalavimas. Komisija: išlyga dėl šio siūlymo.

### 13 straipsnis

#### Stebėseną

1. Valstybės narės užtikrina, kad operatorius vykdytų suleidimo įrenginių, saugyklos komplekso (jei įmanoma, įskaitant CO<sub>2</sub> pliumą) ir tam tikrais atvejais – jį supančios aplinkos stebėseną, kad būtų galima:
  - a) palyginti faktinę ir sumodeliuotą CO<sub>2</sub> reakciją saugykloje ir, prireikus, formacijos vandenį saugykloje;<sup>32</sup>
  - aa) nustatyti didelius pažeidimus;
  - b) nustatyti CO<sub>2</sub> nuotėkį;
  - c) nustatyti CO<sub>2</sub> migraciją;
  - d) nustatyti didelį neigiamą poveikį supančiai aplinkai, gyventojams arba tiems, kurie naudojami supančia biosfera;<sup>33</sup>
  - e) įvertinti pagal 16 straipsnį taikytų ištaisomųjų priemonių veiksmingumą;
  - f) atnaujinti komplekso saugos ir vientisumo įvertinimą artimiausiu ir ilgalaikiu laikotarpiu, įskaitant įvertinimą, ar saugomas CO<sub>2</sub> bus sandariai ir visam laikui izoliuotas.

---

<sup>32</sup> DE/EL: įtraukti žodžius „patikrinti saugomo CO<sub>2</sub> kiekį“; UK prieštarauja šiam siūlymui, o Komisija pažymi, kad tai būtų apskaičiuota remiantis išmetimo leidimų prekybos sistemos duomenimis atsižvelgiant į tai, kas tiesioginis patikrinimas bus neįmanomas.

<sup>33</sup> DE: iš dalies pakeisti taip: nustatyti [...] neigiamą poveikį supančiai aplinkai, hidrologinio ciklo vandeniui, gyventojams ir tiems, kurie naudojami supančia biosfera.“

2. Stebėseną grindžiama stebėsenos planu, operatoriaus parengtu laikantis II priede nustatytų reikalavimų ir pateiktu kompetentingai institucijai bei jos patvirtintu pagal 7 straipsnio 5 dalį ir 9 straipsnio 5 dalį. Šis planas atnaujinamas laikantis II priede nustatytų reikalavimų ir visuomet – kas penkerius metus, siekiant atsižvelgti į įvertinto nuotėkio pavojaus pokyčius, įvertinto pavojaus aplinkai bei žmonių sveikatai pokyčius ir technikos pažangą. Atnaujinti planai dar kartą pateikiami kompetentingai institucijai patvirtinti.

#### *14 straipsnis*

#### *Operatoriaus ataskaita*

Kompetentingos institucijos nustatyta dažnumu ir bet koku atveju – ne rečiau kaip kartą per metus operatorius kompetentingai institucijai pateikia:

- 1) visus pagal 13 straipsnį vykdytos stebėsenos ataskaitiniu laikotarpiu rezultatu, įskaitant informaciją apie naudotą stebėsenos technologiją;
- 2) ataskaitiniu laikotarpiu pristatytą ir pagal 12 straipsnio 2 dalies b punktą įregistruotų CO<sub>2</sub> srautų kiekius ir savybes, įskaitant šių srautų sudėtį<sup>34</sup>;
- 3) finansinės garantijos pagal 19 straipsnį ir 9 straipsnio 9 dalį įrodymą;
- 4) visą kitą informaciją, kurią kompetentinga institucija laiko svarbia, kad galėtų įvertinti, ar laikomasi leidimo sąlygų, ir kuri suteiktų daugiau žinių apie CO<sub>2</sub> reakciją saugykloje.

35

---

<sup>34</sup> ES: įrašyti žodžius „įskaitant atsitiktinai patekusių panašių medžiagų koncentraciją“ ir įrašyti atitinkamą sąvokos apibrėžtį į 3 straipsnį. Komisija mano, kad tai nereikalinga.

<sup>35</sup> SE, kuriai pritarė EL/IE/SK, siūlo įtraukti nuostatą dėl nepriklausomo ataskaitų patikrinimo. Komisijos nuomone, pakanka 15 straipsnyje nustatytų nuostatų dėl patikrinimų.

## 15 straipsnis

### Patikrinimai

1. <sup>36</sup> Valstybės narės užtikrina, kad kompetentingos institucijos parengtų visų saugyklų kompleksų, kuriems taikoma ši direktyva, eilinių ir neeilinių patikrinimų sistemą, siekiant patikrinti, ar laikomasi šios direktyvos reikalavimų, ir skatinti laikytis jų bei stebėti poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai.
2. Patikrinimų metu turėtų būti apsilankyta antžeminiuose įrenginiuose, įskaitant suleidimo įrenginius, atliktas operatoriaus atliekamo suleidimo bei stebėsenos vertinimas ir patikrinti visi operatoriaus saugomi atitinkami įrašai.
3. Eiliniai patikrinimai atliekami ne rečiau kaip kartą per metus laikotarpiu, apimančiu trejus metus po uždarymo ir kas penkerius metus, kol atsakomybė perduodama kompetentingai institucijai. Jų metu tikrinami atitinkami suleidimo ir stebėsenos įrenginiai, taip pat visas tiesioginis saugyklų komplekso poveikis aplinkai ir žmonių sveikatai.
4. Neeiliniai patikrinimai atliekami:
  - a) jei kompetentingai institucijai buvo pranešta arba ji buvo informuota apie nuotėkį arba didelius pažeidimus pagal 16 straipsnio 1 dalį;
  - b) jei, remiantis 14 straipsnyje nurodyta informacija, nepakankamai laikomasi leidimo sąlygų;
  - c) siekiant iširti rimtus skundus, susijusius su aplinka ar žmonių sveikata;
  - d) kitais atvejais, kai, kompetentingos institucijos nuomone, tai reikalinga.

---

<sup>36</sup> NL: sakinio pradžioje įrašyti: „Atsižvelgdamos į Komunikatą dėl Rekomendacijos 2001/331/EB, nustatančios minimalius aplinkosauginių tikrinimų valstybėse narėse kriterijus, peržiūrą, valstybės narės užtikrina ...(likusi sakinio dalis lieka nepakitusi)“. IE/DE: pasirengusios svarstyti šį siūlymą.

5. Po kiekvieno patikrinimo kompetentinga institucija parengia to patikrinimo rezultatų ataskaitą. Ataskaitoje įvertinama, kaip laikomasi šios direktyvos reikalavimų, ir nurodoma, ar būtina imtis tolesnių veiksmų. Ataskaita perduodama atitinkamam operatoriui ir per du mėnesius nuo patikrinimo ji paskelbiama laikantis atitinkamų Bendrijos teisės aktų.

### *16 straipsnis*

#### *Priemonės, kurių imamas didelių pažeidimų arba nuotėkio atveju*

1. Valstybės narės užtikrina, kad operatorius nedelsdamas praneštų kompetentingai institucijai apie didelius pažeidimus arba nuotėkius <sup>37</sup> ir imtųsi reikiamų ištaisomųjų priemonių. Pagal Direktyvą 2003/87/EB [...] operatorius taip pat praneša [...] kompetentingai institucijai apie nuotėkius ir didelius pažeidimus, dėl kurių gali kilti nuotėkis.
2. Imamas bent 1 dalyje nurodytų ištaisomųjų priemonių vadovaujantis ištaisomųjų priemonių planu, pateiktu kompetentingai institucijai ir jos patvirtintu pagal 7 straipsnio 6 dalį ir 9 straipsnio 6 dalį.
3. Kompetentinga institucija bet kuriuo metu gali pareikalauti, kad operatorius imtųsi reikiamų ištaisomųjų priemonių. Tai gali būti papildomos priemonės arba kitokios priemonės, nei nustatytosios ištaisomųjų priemonių plane. Ji bet kuriuo metu taip pat gali pati imtis ištaisomųjų priemonių. <sup>38</sup>
4. Jei operatorius nesiima reikiamų ištaisomųjų priemonių, kompetentinga institucija pati imasi ištaisomųjų priemonių. <sup>39</sup>

---

<sup>37</sup> UK: likusią sakinio dalį pakeisti taip: „ir prireikus imtųsi ištaisomųjų priemonių“.

<sup>38</sup> EL: išlyga. Tokiu būdu perduodama atsakomybė kompetentingai institucijai.

IT: kompetentinga institucija turėtų imtis veiksmų tik klaidos ar nuotėkių atveju. UK: turėtų būti imamas veiksmų tik dėl operatoriaus klaidos.

<sup>39</sup> BG: taip pat numatyti, kad šį įpareigojimą galima perduoti kitam fiziniam ar juridiniam asmeniui (dok. 7940/08 ADD 5).

SK nuomone, gali būti taip, kad nebus išlaikytas šio teksto ir 11 straipsnio 3 dalies nuoseklumas.

- 4a. Kompetentinga institucija išieško iš operatoriaus išlaidas, patirtas taikant 3 ir 4 dalyse nurodytas priemones, be kita ko, pasinaudodama 19 straipsnyje nurodyta finansine garantija.

*17 straipsnis*

*Su uždarymu ir laikotarpiu po uždarymo susiję įpareigojimai*

1. Saugykla uždaroma:
  - a) jei įvykdytos atitinkamos leidime nustatytos sąlygos;
  - b) operatoriaus dokumentais pagrįstu prašymu, leidus kompetentingai institucijai; arba
  - c) jei taip nusprendžia kompetentinga institucija, pagal 11 straipsnio 3 dalį panaikinusi leidimą saugoti.
2. Uždarius saugyklą pagal šio straipsnio 1 dalies a ar b punktus, operatorius ir toliau yra atsakingas už stebėseną, ataskaitų teikimą ir ištaisomąsias priemones pagal šioje direktyvoje nustatytus reikalavimus, taip pat už visus įpareigojimus, susijusius su leidimų atsisakymu nuotėkių atveju pagal Direktyvą 2003/87/EB ir prevencinius bei ištaisomuosius veiksmus pagal Direktyvos 2004/35/EB 5–8 straipsnių nuostatas, kol atsakomybė už saugyklą bus perduota kompetentingai institucijai pagal 18 straipsnio 1–4 dalis. Be to, operatorius yra atsakingas už saugyklos užplombavimą ir suleidimo įrenginių išvežimą.

3. 2 dalyje nurodyti įpareigojimai vykdomi pagal laikotarpio po uždarymo planą, operatoriaus parengtą remiantis geriausios praktikos pavyzdžiais bei laikantis II priede nustatytą reikalavimų. Kompetentingai institucijai pateikiamas laikinas laikotarpio po uždarymo planas, kurią ji patvirtina pagal 7 straipsnio 7 dalį ir 9 straipsnio 7 dalį. Prieš uždarant saugyklą pagal šio straipsnio 1 dalies a ar b punktus, laikinas laikotarpio po uždarymo planas:
- a) prireikus patikslinamas, ypač atsižvelgiant į geriausios praktikos pavyzdžius;
  - b) pateikiamas kompetentingai institucijai patvirtinti; ir
  - c) kompetentingos institucijos patvirtinamas kaip galutinis laikotarpio po uždarymo planas.
4. Uždarius saugyklą pagal šio straipsnio 1 dalies c punktą, operatorius ir toliau yra atsakingas už stebėseną ir ištaisomąsias priemones pagal šioje direktyvoje nustatytus reikalavimus, taip pat už visus įpareigojimus, susijusius su leidimų atsisakymu nuotėkių atveju pagal Direktyvą 2003/87/EB ir prevencinius bei ištaisomuosius veiksmus pagal Direktyvos 2004/35/EB 5 straipsnio 1 [...] dalį bei 6 straipsnio 1 dalį. Šioje direktyvoje nustatytus reikalavimus, susijusius su laikotarpiu po uždarymo, vykdo kompetentinga institucija remdamasi 17 straipsnio 3 dalyje nurodytu laikinu laikotarpio po uždarymo planu [...], kuris prireikus patikslinamas.
- 4a. Kompetentinga institucija išieško iš operatoriaus išlaidas, patirtas taikant 4 dalyje nurodytas priemones, be kita ko, pasinaudodama 19 straipsnyje nurodyta finansine garantija.

*18 straipsnis*  
*Atsakomybės perdavimas*

1. Uždarius saugyklą pagal 17 straipsnio 1 dalies a ar b punktus, visi teisiniai įpareigojimai, susiję su stebėseną ir ištaisomosiomis priemonėmis pagal šioje direktyvoje nustatytus reikalavimus, su leidimų atsisakymu nuotėkių atveju pagal Direktyvą 2003/87/EB ir su prevenciniais bei ištaisomaisiais veiksmais pagal Direktyvos 2004/35/EB 5 straipsnio 1 dalį [...] ir 6 straipsnio 1 dalį, perduodami kompetentingai institucijai jos pačios iniciatyva arba operatoriaus prašymu, jeigu [...] yra įvykdytos šios sąlygos:
  - a) [...] visi turimi <sup>40</sup> duomenys rodo, kad saugomas CO<sub>2</sub> bus sandariai ir visam laikui izoliuotas;
  - b) nacionaliniu lygiu nustatytas trumpiausias laikotarpis po saugyklos uždarymo pasibaigė;
  - c) 19a straipsnyje nurodyti finansiniai įpareigojimai buvo įvykdyti;
  - d) saugykla buvo užplombuota ir suleidimo įrenginiai buvo išvežti.
  
- 1a. [...] Operatorius parengia ataskaitą, kurioje būtų pateikti įrodymai, jog [...] 1 dalies a punkte nurodyta sąlyga yra įvykdyta, ir pateikia ją kompetentingai institucijai, kad ši patvirtintų atsakomybės perdavimą. <sup>41</sup> Šioje ataskaitoje turėtų būti pateikti bent tokie įrodymai, kad:
  - a) faktinė suleisto CO<sub>2</sub> reakcija atitinka sumodeliuotą reakciją;
  - b) nėra jokio nuotėkio, kurį būtų galima nustatyti;
  - c) saugykloje yra sąlygos ilgalaikio stabilumo būklei pasiekti.

---

<sup>40</sup> ES: išbraukti žodį „turimi“. Be to, šios delegacijos nuomone, (naujos) 26a konstatuojamosios dalies dėl kitos atsakomybės formuluotė yra klaidinanti, todėl siūlo ją išbraukti.

<sup>41</sup> UK siūlo pakeitimus (dok. 9836/08), kad būtų tiksliau nurodyta, kada panaikinamas leidimas, ir kad būtų išbrauktos nuostatos, susijusios su išankstine Komisijos nuomone dėl sprendimo projekto. FR/NL/FI/SE/PL pritaria pastarajam siūlymui (siejant su išlygomis dėl 8 straipsnio 2 dalies ir 10 straipsnio). Komisija: išlyga, taip pat dėl pirmos dalies, dėl kurios gali būti iškraipyta konkurencija.

Komisija gali priimti gaires dėl a–c punktuose nurodytų veiksmų įvertinimo, jose pabrėžiant poveikį techniniams kriterijams, susijusiems su 1 dalies b punkte nurodytų trumpiausių laikotarpių nustatymu.

- 1b. [...] Kompetentingai institucijai įsitikinus, kad 1 dalies a ir b punktuose nurodytos sąlygos yra įvykdytos, [...] ji parengia sprendimo dėl atsakomybės perdavimo patvirtinimo projektą. Sprendimo projekte nurodoma, koku būdu buvo nustatyta, kad 1 dalies d punkte nurodyta sąlyga yra įvykdyta, ir nurodomi visi kiti patikslinti reikalavimai dėl saugyklos užplombavimo ir suleidimo įrenginių išvežimo.

Jei kompetentinga institucija mano, kad 1 dalies a ir b punktuose nurodytos sąlygos neįvykdytos, ji operatoriui pateikia motyvus [...].

2. Valstybės narės informuoja Komisiją apie visus sprendimų dėl patvirtinimo projektus, kuriuos pagal 1b dalį parengia kompetentinga institucija, įskaitant operatoriaus pateiktas ataskaitas ir visą kitą medžiagą, į kurią kompetentinga institucija atsižvelgia darydama išvadą. Per šešis mėnesius nuo šios informacijos pateikimo Komisijai ji gali pateikti teisiškai neprivalomą nuomonę apie sprendimų dėl patvirtinimo projektus. Jei Komisija nusprendžia nepateikti nuomonės, ji per mėnesį nuo sprendimo projekto pateikimo apie tai praneša valstybei narei.
3. [...] Kompetentingai institucijai įsitikinus, kad 1 dalies a–d punktuose nurodytos sąlygos yra įvykdytos, ji priima galutinį sprendimą ir apie šį sprendimą praneša operatoriui. Kompetentinga institucija taip pat praneša Komisijai apie galutinį sprendimą ir, jei jis skiriasi nuo Komisijos nuomonės, pateikia motyvus.
4. [...]

4a [...]

5. Perdavus atsakomybę, 15 straipsnio 3 dalyje numatyti eiliniai patikrinimai nutraukiami, o stebėseną gali būti sumažinta iki tokio lygio, kurio pakaktų nuotėkiui ar dideliems pažeidimams nustatyti <sup>42</sup>. Jeigu nustatomas nuotėkis ar dideli pažeidimai, stebėseną suintensyvinama tiek, kiek reikia problemos mastui bei ištaisomųjų priemonių veiksmingumui įvertinti.
6. [...] Tais atvejais, kai buvo padaryta operatoriaus klaida <sup>43</sup>, įskaitant atvejus, kai trūko duomenų, buvo nusiųpta svarbi informacija, vyravo aplaidumas, buvo sąmoningai apgadinėjama, ar profesinės nekompetencijos atvejus, kompetentinga institucija išieško iš buvusio operatoriaus išlaidas, kurių ji patyrė po to, kai įvyko atsakomybės perdavimas. Nepažeidžiant 19a straipsnio, kitokių išlaidų po atsakomybės perdavimo išieškoti nebegalima.
7. Uždarius saugyklą pagal 17 straipsnio 1 dalies c punktą, [...] 5 ir 6 dalys taikomos, jei ir kai visi turimi duomenys rodo, kad saugomas CO<sub>2</sub> bus sandariai ir visam laikui izoliuotas bei po to, kai saugykla buvo užplombuota, o suleidimo įrenginiai išvežti.

---

<sup>42</sup> Komisija: išlyga. Stebėseną numatyta pagal Vandens pagrindų direktyvą ir kitus ES teisės aktus. Stebėsenos išlaidų operatorius ir finansinė garantija nepadengia.

<sup>43</sup> EL nuomone, įrodinėjimo pareiga neturėtų tekti kompetentingai institucijai.

*19 straipsnis*

*Finansinė garantija iki atsakomybės perdavimo*

1. Valstybės narės užtikrina, kad galimas operatorius kartu su prašymu išduoti leidimą saugoti pateiktą įrodymą, jog gali būti nustatytos atitinkamos nuostatos – finansinė garantija arba kuri nors kita lygiavertė sąlyga – laikantis sąlygų, kurias nustato valstybės narės, siekiant užtikrinti, kad galėtų būti įvykdyti visi įpareigojimai, susiję su pagal šios direktyvos nuostatas išduotu leidimu, įskaitant saugyklos uždarymo procedūras ir su laikotarpiu po uždarymo susijusias nuostatas, taip pat visi įpareigojimai, susiję su įtraukimu į Direktyvą 2003/87/EB. Ši finansinė garantija galioja ir yra taikoma prieš suleidimo pradžią.
- 1a. Finansinė garantija periodiškai patikslinama siekiant atsižvelgti į <sup>44</sup> įvertintą nuotėkio riziką ir apskaičiuotas išlaidas.
2. 1 dalyje nurodyta finansinė garantija arba kuri nors kita lygiavertė sąlyga galioja ir yra taikoma:
  - a) uždarius saugyklą pagal 17 straipsnio 1 dalies a ar b punktus, kol atsakomybė už tą saugyklą pagal 18 straipsnio 1–4 dalis perduodama kompetentingai institucijai;
  - b) panaikinus leidimą saugoti pagal 11 straipsnio 3 dalį:
    - i) kol išduodamas naujas leidimas saugoti;
    - ii) jei saugykla uždaryta pagal 17 straipsnio 1 dalies c punktą – kol atsakomybė perduodama pagal 18 straipsnio 4a dalį.

---

<sup>44</sup> IT nuomone, būtina labiau patikslinti periodiškai atliekamo patikslinimo kriterijus.

19a straipsnis

Veiksmams po atsakomybės perdavimo skirtas finansinis įnašas

1. Prieš priimant sprendimą dėl atsakomybės perdavimo pagal 18 straipsnio 3 dalį, operatorius sumoka kompetentingai institucijai finansinį įnašą. Šis finansinis įnašas naudojamas veiksmu, kurių kompetentinga institucija imasi po atsakomybės perdavimo siekdama užtikrinti, kad CO<sub>2</sub> yra visam laikui ir saugiai izoliuotas, išlaidoms padengti. Operatoriaus įnašo dydis turi būti bent jau toks, kad padengtų 30 metų trukšiančios stebėsenos išlaidas.
2. Komisija gali priimti gaires dėl 1 dalyje nurodytų išlaidų apskaičiavimo.

## 5 SKYRIUS

### Trečiosios šalies prieiga prie vamzdynų tinklo ir saugyklų

#### 20 straipsnis

#### *Prieiga prie vamzdynų tinklo ir saugyklų*

1. Valstybės narės imasi reikiamų priemonių užtikrinti, kad galimi naudotojai galėtų įgyti prieigą prie CO<sub>2</sub> vamzdynų tinklų ir saugyklų susidariusio ir surinkto CO<sub>2</sub> geologiniam saugojimui, remiantis šio straipsnio 2–4 dalimis.<sup>45</sup>
2. Šio straipsnio 1 dalyje nurodyta prieiga suteikiama valstybės narės nustatytu būdu. Valstybė narė prieigą suteikia sąžiningai, atvirai ir nediskriminuodama, atsižvelgdama į:
  - a) saugojimo pajėgumą, kuris yra arba gali būti tinkamai užtikrinamas 4 straipsnyje nurodytose teritorijose, bei transportavimo pajėgumą, kuris yra arba kuris gali būti tinkamai užtikrinamas;
  - b) jos priimtų įpareigojimų sumažinti CO<sub>2</sub> pagal tarptautinės teisės aktus ir Bendrijos teisės aktus, kuriuos ji ketina įvykdyti taikydama CO<sub>2</sub> surinkimą ir geologinį saugojimą, dalį;
  - c) poreikį nesuteikti prieigos esant techninių sąlygų nesuderinamumui, kurio negalima tinkamai ištaisyti;

---

<sup>45</sup> DE/RO: įrašyti: „Šiuo tikslu vamzdynai, kuriems reikalingi nauji leidimai, planuojami tokiu būdu, kad būtų užtikrinta, jog jie iš esmės būtų tinkami aptarnauti bet kokią tam tikros minimalios kokybės CO<sub>2</sub> srautą. Kokybės standartas nustatomas taikant komitologijos procedūrą.“ ES: pasirengusi svarstyti šį siūlymą; iš esmės pritaria tam, kad šioje direktyvoje būtų numatytos nuostatos dėl transportavimo. Komisija/DK/UK, manydamos, kad šis siūlymas yra priešlaikinis, jam nepitaria. Pirmininkaujanti valstybė narė pabrėžia, kad šis punktas bus pakartotinai svarstomas atliekant peržiūrą (35a straipsnis).

- d) poreikį atsižvelgti į tinkamai pagrįstus saugyklos ar CO<sub>2</sub> vamzdynų tinklo savininko ar operatoriaus poreikius ir visų kitų saugyklos, tinklo arba atitinkamų perdirbimo įmonių ar tvarkymo įrenginių naudotojų, kuriems gali būti padarytas poveikis, interesus.
3. CO<sub>2</sub> vamzdynų tinklo operatoriai gali nesuteikti prieigos prie tinklo, o saugyklų operatoriai gali nesuteikti prieigos prie saugyklų, jei nepakanka jų pajėgumo. Tokios prieigos nesuteikimas tinkamai pagrindžiamas.
4. Valstybės narės imasi reikiamų priemonių užtikrinti, kad operatorius, nesuteikiantis minėtos prieigos dėl to, kad nepakanka pajėgumo ar jungčių, atliktų reikalingus patobulinimus, jeigu jie ekonominiu požiūriu efektyvūs arba jeigu galimas vartotojas yra pasirengęs už juos sumokėti, tačiau tai negali daryti neigiamo poveikio aplinkos saugumui, susijusiam su CO<sub>2</sub> transportavimu ir geologiniu saugojimu.

#### *21 straipsnis*

#### *Ginčų sprendimas*

1. Valstybės narės užtikrina, kad jose būtų nustatyta ginčų sprendimo tvarka ir būtų įsteigta nuo ginčo šalių nepriklausoma institucija, turinti galimybę susipažinti su visa atitinkama informacija, ir taip būtų sudarytos sąlygos tinkamai spręsti ginčus, susijusius su teise naudotis CO<sub>2</sub> vamzdynų tinklais ir saugyklomis, atsižvelgiant į 20 straipsnio 2 dalyje nurodytus kriterijus ir šalių, galinčių dalyvauti derybose dėl tokios prieigos suteikimo, skaičių.
2. Tarpvalstybinių ginčų atveju taikoma valstybės narės, kurios jurisdikcijai priklauso CO<sub>2</sub> vamzdynų tinklas arba saugykla, prie kurių prieiga nebuvo suteikta, nustatyta ginčų sprendimo tvarka. Kai tarpvalstybinių ginčų atveju atitinkamas CO<sub>2</sub> vamzdynų tinklas arba saugykla yra daugiau nei vienos valstybės narės teritorijoje, atitinkamos valstybės narės rengia konsultacijas, siekdamos užtikrinti, kad šios direktyvos nuostatos būtų taikomos nuosekliai.<sup>46</sup>

---

<sup>46</sup> UK: šioje vietoje ir 23 straipsnyje (pabaigoje) įrašyti žodžius: „ir taip, kad atitiktų tarptautinius susitarimus.“. Komisija šiam papildymui nepritaria.

## 6 SKYRIUS

### Bendrosios nuostatos

#### *22 straipsnis*

#### *Kompetentinga institucija*

Valstybės narės nustato arba paskiria kompetentingą instituciją arba institucijas, kurios būtų atsakingos už tai, kad būtų vykdomos šioje direktyvoje nustatytos pareigos. Paskyrus daugiau nei vieną kompetentingą instituciją, darbas, kurį šios institucijos įsipareigoja atlikti pagal šią direktyvą, yra koordinuojamas.

#### *23 straipsnis*

#### *Tarpvalstybinis bendradarbiavimas*

Kai CO<sub>2</sub> transportuojamas per daugiau nei vienos valstybės narės teritoriją arba kai saugykla ar saugyklų kompleksas yra daugiau nei vienos valstybės narės teritorijoje, atitinkamų valstybių narių kompetentingos institucijos laikosi šios direktyvos ir bendrai kitų atitinkamų Bendrijos teisės aktų reikalavimų.

#### *24 straipsnis*

#### *Saugyklų registras*

1. Kompetentinga institucija nustato ir tvarko:
  - a) išduotų leidimų saugoti registrą<sup>47</sup> ir
  - b) visų uždarytų saugyklų ir aplinkinių saugyklų kompleksų nuolatinį registrą, įskaitant jų erdvinius žemėlapius ir pjūvius<sup>48</sup>, taip pat turimą informaciją, kurios reikia įvertinti, kad saugomas CO<sub>2</sub> bus sandariai ir visam laikui izoliuotas.

---

<sup>47</sup> HU: įrašyti žodžius „ir informaciją apie tikrinimo metodus“. Komisija šiam siūlymui nepritaria.

<sup>48</sup> Komisija: išbraukti likusią sakinio dalį.

2. Į 1 dalies b punkte nurodytą registrą nacionalinės kompetentingos institucijos atsižvelgia atitinkamai planuodamos procedūras ir suteikdamos leidimą vykdyti veiklą, kuri gali daryti poveikį CO<sub>2</sub> geologiniam saugojimui arba kuriai jis gali daryti poveikį uždarytose saugyklose.

#### *25 straipsnis*

#### *Valstybių narių ataskaitos*<sup>49</sup>

1. Kas trejus metus valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo ataskaitą, įskaitant 24 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytą registrą. Pirmoji ataskaita Komisijai turi būti nusiųsta iki 2011 m. birželio 30 d. Ši ataskaita parengiama remiantis klausimynu arba gairėmis, kuriuos Komisija parengia Direktyvos 91/692/EEB 6 straipsnyje nustatyta tvarka. Klausimynas arba gairės valstybėms narėms nusiunčiami likus ne mažiau kaip šešioms mėnesiams iki ataskaitos pateikimo termino pabaigos.
2. Komisija organizuoja valstybių narių kompetentingų institucijų keitimąsi informacija apie šios direktyvos taikymą.

#### *26 straipsnis*

#### *Sankcijos*

Valstybės narės nustato taisykles dėl sankcijų, taikytinų pažeidus pagal šią direktyvą priimtas nacionalines nuostatas, ir imasi visų reikiamų priemonių jų įgyvendinimui užtikrinti. Numatytos sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios. Valstybės narės apie šias nuostatas Komisijai praneša ne vėliau kaip iki 36 straipsnyje nurodytos dienos, o apie visus vėlesnius jų pakeitimus – nedelsdamos.

---

<sup>49</sup> Komisija: išlyga dėl pirmininkaujančios valstybės narės teksto 25 ir 35a straipsniuose; pirmenybę teikia pirminiam pasiūlymui.

*27 straipsnis*  
*Priedų pakeitimai*<sup>50</sup>

Gali būti patvirtintos priemonės, skirtos iš dalies pakeisti priedus. Priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, patvirtinamos pagal 28 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

*28 straipsnis*  
*Komitetas*

1. Komisijai padeda Klimato kaitos komitetas.
  
2. Darant nuorodą į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į to sprendimo 8 straipsnio nuostatas.

---

<sup>50</sup> Komisija: išlyga dėl pirmininkaujančios valstybės narės teksto; laikosi savo pirminio pasiūlymo.

## 7 SKYRIUS

### Pakeitimai <sup>51</sup>

#### *29 straipsnis*

#### *Direktyvos 85/337/EEB pakeitimai*

Direktyva 85/337/EEB iš dalies keičiama taip:

1) I priedas iš dalies keičiamas taip:

a) 16 punktas pakeičiamas taip:

„16. Didesnio nei 800 mm skersmens ir ilgesni nei 40 km vamzdynai, skirti:

- dujoms, naftai, cheminėms medžiagoms transportuoti ir
- geologiniam saugojimui skirtiems anglies dioksido srautams transportuoti <sup>52</sup>, įskaitant susijusias slėgines.“

b) Įrašomi tokie 23 ir 24 punktai:

„23. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje XX/XX/EB numatytos saugyklos.(\*)

---

<sup>51</sup> EL atkreipia dėmesį į tai, kad kai kuriais pakeitimais siekiama įtraukti surinkimą ir transportavimą, nors pasiūlymo taikymo sritis susijusi tik su geologiniu saugojimu.

<sup>52</sup> UK: nuoroda į susijusias slėgines nereikalinga, išbraukti likusią sakinio dalį.

24. Įrenginiai, naudojami geologiniam saugojimui skirtiems CO<sub>2</sub> srautams surinkti iš įrenginių, kuriems taikomas šis priedas, pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą XX/XX/EB(\*), arba kai iš viso per metus surenkama 1,5 megatonos ir daugiau CO<sub>2</sub>.

---

(\* OL L [...], [...], p. [...]"

2) II priedas iš dalies keičiamas taip:

a) 3 punktas papildomas tokiu j papunkčiu:

„j) įrenginiai, naudojami geologiniam saugojimui skirtiems CO<sub>2</sub> srautams surinkti iš įrenginių, kuriems netaikomas šios direktyvos I priedas, pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą XX/XX/EB(\*).

b) *10 punkto i papunktis* pakeičiamas taip:

„naftotiekių ir dujotiekių įrenginiai bei vamzdynai geologiniam saugojimui skirtiems anglies dioksido srautams transportuoti (jei projektai neįtraukti į I priedą);

---

(\* OL L [...], [...], p. [...]"

*30 straipsnis*  
*Direktyvos 96/61/EEB pakeitimai* \*

Direktyvos 96/61/EB I priedas papildomas 6.9 punktu:

„Geologiniam saugojimui skirtų CO<sub>2</sub> srautų surinkimas iš įrenginių, kuriems taikoma ši direktyva, pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą XX/XX/EB. (\*)

---

(\*) OL L [...], [...], p. [...].“

*31 straipsnis*  
*Direktyvos 2000/60/EEB pakeitimai*

Direktyvos 2000/60/EB 11 straipsnio 3 dalies j punkte po trečios įtraukos įterpiama tokia įtrauka:

„– saugojimui skirtus anglies dioksido srautus suleisti į geologines formacijas, kurios dėl natūralių priežasčių niekuomet nebebus tinkamos kitiems tikslams<sup>53</sup>, jei toks suleidimas [...] atliekamas pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą XX/XX/EB arba nepatenka į tos direktyvos taikymo sritį pagal jos 2 straipsnio 2 dalį (\*);

---

(\*) OL L [...], [...], p. [...].“

---

\* Nuoroda į Direktyvą dėl taršos integruotos prevencijos ir kontrolės bus pritaikyta teisininkams-lingvistams atliekant teksto peržiūrą.

<sup>53</sup> HU/RO: įrašyti: „kurios laikomos izoliuotosiomis formacijomis CO<sub>2</sub> migracijos požiūriu.“  
Komisija šiam siūlymui nepritaria.

*32 straipsnis*  
*Direktyvos 2001/80/EB pakeitimai*

Direktyvoje 2001/80/EB įterpiamas toks 9a straipsnis:

„9a straipsnis<sup>54</sup>

1. Valstybės narės užtikrina, kad visų kurą deginančių įrenginių, kurių vardinė elektros energijos galia yra 300 megavatų ar didesnė ir kuriems pirminė statybos licencija arba, jeigu tokios tvarkos nėra, pirminė eksploatacijos licencija išduota įsigaliojus Europos Parlamento ir Tarybos direktyvai XX/XX/EB(\*), operatoriai būtų [...] įvertinę, ar yra užtikrintos šios sąlygos:
  - = [...] egzistuoja tinkamos saugyklos ir tinkami transportavimo įrenginiai;
  - = [...] yra techninių galimybių modifikuoti įrangą CO<sub>2</sub> surinkimui [...].
  
2. Jeigu 1 dalyje nustatytos sąlygos egzistuoja, kompetentinga institucija užtikrina, kad įrengimo vietoje būtų pakankamai vietos įrangai, reikalingai CO<sub>2</sub> surinkimui ir suspaudimui. Kompetentinga institucija nustato, ar sąlygos egzistuoja remdamasi 1 dalyje nurodytu įvertinimu ir kita turima informacija.

(\*) OL L [...], [...], p. [...].“

---

<sup>54</sup> BE: tiksliau būtų nustatyti ribinę vertę, išreikštą išmetamo CO<sub>2</sub> kiekiu, o ne pajėgumu.  
PT/BG: pasirengusios svarstyti šį siūlymą.  
DE: neturėtų būti taikoma termofikacinėms elektrinėms.

*33 straipsnis*  
*Direktyvos 2004/35/EBB pakeitimai*

Direktyvos 2004/35/EB III priedas papildomas tokia 14 dalimi:

„14. Saugyklų eksploatacija pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą XX/XX/EB(\*)<sup>55</sup>;

---

(\*) OL L [...], [...], p. [...].“

*34 straipsnis*  
*Direktyvos 2006/12/EBB pakeitimai*

Direktyvos 2006/12/EB 2 straipsnio 1 dalies a punktas pakeičiamas taip:

„a) į atmosferą išmetamoms dujoms ir anglies dioksidui, kuris surenkamas ir transportuojamas geologiniam saugojimui ir jau geologiškai saugomas pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos XX/XX/EB(\*) nuostatas arba kuris nepatenka į tos direktyvos taikymo sritį pagal jos 2 straipsnio 2 dalį;

---

(\*) OL L [...], [...], p. [...].“

---

<sup>55</sup> DE: įrašyti žodžius „kol atsakomybė perduodama kompetentingai institucijai“. RO šiam siūlymui pritaria. Komisija: išlyga.

*35 straipsnis*  
*Reglamento (EB) Nr. 1013/2006 pakeitimai*

Reglamento (EB) Nr. 1013/2006 1 straipsnio 3 dalis papildoma tokiu h punktu:

„h) geologiniam saugojimui skirtam CO<sub>2</sub> vežimui pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos XX/XX/EB nuostatas(\*);

---

(\*) OL L [...], [...], p. [...].“

## 8 SKYRIUS

### Baigiamosios nuostatos

#### 35a straipsnis

#### Peržiūra

1. Per devynis mėnesius nuo 25 straipsnyje nurodytų ataskaitų gavimo Komisija perduoda Europos Parlamentui ir Tarybai šios direktyvos įgyvendinimo ataskaitą.
2. Ataskaitoje, pateiktoje iki ...<sup>56</sup>, Komisija visų pirma įvertina:
  - ar pateikta pakankamai įrodymų, kad CO<sub>2</sub> visam laikui izoliuotas tokiu būdu, kad būtų išvengta neigiamo poveikio aplinkai bei su anglies dioksido surinkimu ir geologiniu saugojimu (CCS) [...] susijusio pavojaus žmonių sveikatai, aplinkai ir žmonių saugai, arba toks poveikis ir pavojus būtų kuo labiau sumažinti;
  - procedūras, susijusias su Komisijos atliekamomis leidimų saugoti projektų (10 straipsnis) ir sprendimų dėl atsakomybės perdavimo projektais (18 straipsnis) peržiūromis;<sup>57</sup>
  - patirtį, įgytą įgyvendinant nuostatas dėl 12 straipsnyje nurodytų CO<sub>2</sub> srauto priėmimo kriterijų ir tvarkos;
  - patirtį, įgytą įgyvendinant nuostatas dėl 20 ir 21 straipsniuose nurodytos trečiosioms šalims suteikiamos prieigos ir nuostatas dėl tarpvalstybinio bendradarbiavimo pagal 23 straipsnį;
  - nuostatas, taikytinas 32 straipsnyje nurodytiems kurą deginantiesiems įrenginiams, kurių vardinė elektros energijos galia yra 300 megavatų ar didesnė<sup>58</sup>;

---

<sup>56</sup> Įrašyti datą [2015 m. birželio 30 d.].

<sup>57</sup> UK/FI/SE/PL/FR/NL: išbraukti šią įtrauką (siejant su šių delegacijų išlygomis dėl 10 ir 18 straipsnių).

<sup>58</sup> PL: išbraukti šią įtrauką ir numatyti galimybę nustatyti įpareigojimą užtikrinti, kad įrengimo vietoje būtų pakankamai vietos esant tam tikroms sąlygoms (siejant su prašymu išbraukti 32 straipsnį).

- CO<sub>2</sub> geologinio saugojimo trečiosiose šalyse galimybes;
- tolesnį I ir II prieduose nurodytų kriterijų plėtojimą ir atnaujinimą

59

ir prireikus pateiks pasiūlymą dėl direktyvos patikslinimo.

### *36 straipsnis*

#### *Perkėlimas*

1. Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie įsigalioję įgyvendina šią direktyvą ne vėliau kaip [1 metai <sup>60</sup> nuo paskelbimo]. <sup>61</sup> Jos nedelsdamos apie tai praneša Komisijai.

Priimdamos šias nuostatas, valstybės narės daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos pateikimo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

### *37 straipsnis*

#### *Įsigaliojimas*

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

---

<sup>59</sup> IT: rašyti naują įtrauką: „CO<sub>2</sub> vamzdynų tinklo plėtrą“.

UK: įrašyti: „tikrinimo ir stebėsenos procedūrų veiksmingumą“.

<sup>60</sup> UK/LT/IT/FI pageidauja 18 mėnesių. EL/PT/BE/ES/RO/AT/SE/HU/NL/PL/LV/BG/SI/CZ siūlo 2 metus.

<sup>61</sup> Komisija: išlyga dėl pirmininkaujančios valstybės narės teksto (koreliacijos lentelės išbraukimas), laikosi savo pirminio pasiūlymo.

*38 straipsnis*

*Adresatai*

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje,

*Europos Parlamento vardu*

*Pirmininkas*

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas*

---